

# معلومات لأعضاء مجموعة صُدِّبَت آخِمة خي

## بشأن إشعارات التسعين يوماً

تنويه: لا تعتبر هذه النشرة المعلوماتية بمثابة استشارة قانونية. للحصول على استشارة قانونية شخصية، عليك التواصل مع محامي الهجرة الخاص بك.

لماذا تلقيت إشعارًا من وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) بأن أُمَامِي 90 يومًا قبل أن تبدأ وكالة ICE بوضع اللمسات الأخيرة على إجراءات ترحيلي؟

من أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

يمكنك الحصول على نسخة كاملة من التسوية وغيرها من الوثائق الرئيسية بزيارة الموقع: [aclumich.org/hamama-settlement](http://aclumich.org/hamama-settlement)

أو امسح الرمز ضوئيًا:



كما يوجد على الموقع مقطع فيديو يشرح التسوية.

أنت عضو في الدعوى القضائية الجماعية، حمامة ضد أوتشي، المرفوعة نيابة عن الأشخاص الذين صدرت بحقهم أوامر نهائية بالترحيل إلى العراق. وبموجب التسوية في قضية حمامة، لا تستطيع ICE في معظم الحالات احتجاز أعضاء المجموعة لترحيلهم على الفور؛ بل يجب عليها أن تعطيهم إشعارًا لمدة 90 يومًا بأنها تحاول ترحيلهم قبل احتجازهم.

### ماذا يعني إشعار التسعين يوماً؟

إذا وصلك إشعار التسعين يوماً، فهذا يعني أن لديك أمرًا بالترحيل وأن ICE تحاول جاهدة ترحيلك.

### ماذا يتعين عليّ أن أعمل الآن؟

يتعين عليك الاتصال فورًا بأحد محامي الهجرة لبحث الخيارات المتاحة لك. التسوية في قضية صُدِّبَت لا تحول دون ترحيلك للعراق. الطريقة الوحيدة لمنع ترحيلك هي أن تكسب قضية الهجرة الفردية الخاصة بك.

بناءً على الظروف الخاصة بك، ربما تتمكن من تقديم طلب لإعادة فتح قضيتك وطلب آخر لوقف عملية ترحيلك وفق قضية الهجرة الخاصة بك. يمكن لمحامي الهجرة أن يساعدك في تحديد الخيارات الخاصة بك.

إذا كنت قد خسرت مؤخرًا طلب إعادة فتح قضيتك أو خسرت قضية الهجرة الخاصة بك، فقد يكون من الصعب أن تحظى بطلب جديد لإعادة فتح القضية. قد ترغب في التفكير في مغادرة الولايات المتحدة بنفسك حتى لا يتم احتجازك ولتتمتع بمزيد من التحكم بما يحدث. يستطيع محامي الهجرة أن يقدم لك المشورة حول ما إذا كان بإمكانك طلب الإعفاء من إجراءات الهجرة في بلد آخر.

## كيف يبدو إشعار التسعين يوماً؟

هناك نموذج من الإشعار مرفق في نهاية هذه النشرة المعلوماتية.

## ليس لدي محامي هجرة. ماذا ينبغي أن أعمل؟

إذا لم يكن لديك محامي هجرة، يمكنك البحث عن مساعدة قانونية من هذا الموقع:

<https://www.immigrationadvocates.org/legaldirectory/>

إذا كنت في ولاية ميشيغان، يمكنك مراسلة [hamama@aclumich.org](mailto:hamama@aclumich.org) عبر الإيميل لطلب قائمة بمحامي الهجرة في ميشيغان.

## هل يمكنني تقديم طلب إعادة فتح القضية وطلب وقف الترحيل من دون محامي؟

نوصي ونشدد بضرورة استشارة محامي هجرة. يمكن للمحامي أن يقدم لك المشورة فيما إذا كان من المجدي تقديم طلب إعادة فتح القضية ويمكنه مساعدتك في إعداد طلب قوي. إذا كنت لا تستطيع تحمل نفقات محامي هجرة ولا يمكنك العثور على مساعدة قانونية مجانية، يمكنك محاولة تقديم طلب إعادة فتح القضية وطلب وقف الترحيل بنفسك.

يتوفر المزيد من المعلومات على الموقع: <https://refugeerights.org/news-resources/iraquideportation-resources> (انقر على رابط عبارة "accessible here" في أسفل الصفحة، ثم اذهب إلى أقسام طلبات إعادة الفتح ووقف الترحيل).

## هل يمكن لوكالة ICE أن تجبرني على الحصول على وثائق سفر؟

يمكن لوكالة ICE أن تطلب منك القيام بمحاولات معقولة بحسن نية للحصول على وثائق سفر من العراق. على سبيل المثال، يمكن لوكالة ICE أن تطلب منك الحضور لمقابلة أو تعبئة استمارة بالمعلومات الحقيقية.

لا يمكن لوكالة ICE أن تطلب منك التوقيع على أوراق تنص على أنك موافق على ترحيلك.

## لدي حماية بموجب اتفاقية مناهضة التعذيب (CAT) أو منع ترحيل. هل ستحاول وكالة ICE ترحيلي بالرغم من ذلك؟

قد تحاول وكالة ICE ترحيلك إلى بلد آخر غير العراق. تمامًا كما لو كانت تريد ترحيلك إلى العراق، إذا كانت حاولت الوكالة ترحيلك إلى بلد ثالث، فيجب عليها إشعارك قبل 90 يوماً من احتجازك. وتطبق عليك أيضًا أحكام التسوية الأخرى التي تنطبق على الذين صدرت بحقهم أوامر ترحيل نهائية، مثل تلك الأحكام التي تحدد مدة اعتقالك لدى الوكالة بهدف الترحيل وكيف يمكنك طلب الإفراج.

## يأتي موعد تسجيل حضوري (Check-in) قبل 90 يوماً. هل يحق لوكالة ICE أن تعتقلني عند تسجيل الحضور؟

بموجب اتفاقية التسوية، طالما أنك تلتزم بأمر المراقبة الخاص بك، لا يُسمح لوكالة ICE باحتجازك حتى انتهاء مدة الـ 90 يوماً إلا في

ظروف استثنائية (مثل إذا كانت ICE تعتقد أنك تشكل خطرًا على الأمن القومي أو إذا كانت الوكالة على علم بأنك تخطط لارتكاب جريمة خطيرة).

إذا تم اعتقالك عند تسجيل الحضور قبل انتهاء مدة التسعين يومًا، فإن ذلك يعد خرقًا لاتفاقية التسوية. ويتعين عليك أو على أحد أفراد عائلتك الاتصال بمحامي الهجرة الخاص بك فورًا. كما يتعين عليك أو على أحد أفراد عائلتك الاتصال بفريق حماية القانوني على [hamama@aclumich.org](mailto:hamama@aclumich.org).

## ماذا سيحدث بعد انقضاء مدة إشعار التسعين يومًا؟

يعتمد ذلك على ما إذا كنت من أعضاء المجموعة من الفئة 1 أو الفئة 2. انظر أدناه.

## ماذا يعني أن تكون من "الفئة 1"؟

تعتبر من أعضاء المجموعة "الفئة 1" إذا قررت ICE أنك:

1. تشكل تهديدًا على الأمن القومي، كالإرهاب مثلاً.
  2. تشكل تهديدًا لأمن الحدود، بمعنى أنه تم إلقاء القبض عليك أثناء محاولتك الدخول بصورة غير شرعية أو بعد دخولك غير الشرعي إلى الولايات المتحدة بعد الأول من تشرين الثاني/نوفمبر 2020.
  3. تشكل تهديدًا للسلامة العامة. يمكن لوكالة ICE استخدام السوابق الجنائية لتقرر أنك تشكل تهديدًا للسلامة العامة فقط إذا:
    - تم الإفراج عنك من مركز الحجز الجنائي خلال السنوات الخمس الماضية؛ أو
    - تم الإفراج عنك قبل أكثر من خمس سنوات وارتكبت جرائم جديدة.
- يجب على ICE مراجعة وقائع وملابسات قضيتك. تتضمن اتفاقية التسوية قائمة من الأمور التي يجب على ICE أن تأخذها بعين الاعتبار (مثل، مدى خطورة جريمته، كم كان سنك وقتها، كم من الوقت أمضيت في الولايات المتحدة، وما إلى ذلك).

## ماذا يعني أن تكون من "الفئة 2"؟

جميع أفراد المجموعة الذين ليسو من الفئة 1 يعتبرون من الفئة 2. في معظم الحالات، إذا تم الإفراج عنك من مركز الحجز الجنائي قبل أكثر من خمس سنوات ولم تتم إدانتك جنائيًا منذ ذلك الحين، فأنت من الفئة 2.

## أنا أحد أعضاء المجموعة من الفئة 1. هل يحق لوكالة ICE أن تعتقلني بعد مضي 90 يومًا على استلامي للإشعار؟

يحق لوكالة ICE أن تعتقلك إذا كان هناك احتمالية كبيرة لترحيلك خلال التسعين يومًا التالية (بعد اعتقالك).

## كم من الوقت يحق لووكالة ICE أن تعتقل عضو المجموعة من الفئة 1 من أجل ترحيله؟

إذا لم تقم ICE بترحيلك بعد 90 يومًا، فيجب عليها مراجعة الاحتجاز، وهي عملية داخلية تقوم بها ICE لتقرر ما إذا كان ينبغي الإفراج عنك.

إذا لم تفرج عنك ICE، فيمكنك طلب الإفراج من المشرف القضائي (وهو طرف محايد تعينه المحكمة للإشراف على هذا النوع من النزاعات)، ويجب على الحكومة أن تثبت وجود احتمالية كبيرة لترحيلك خلال الأيام التسعين التالية (ليصل المجموع إلى 180 يومًا) لمواصلة احتجازك.

إذا تم الإفراج عنك من قبل المشرف القضائي، يمكن لووكالة ICE معاودة احتجازك لمدة تصل إلى 30 يومًا بمجرد أن تنتهي ICE من وضع اللمسات الأخيرة على خط سير رحلة العودة.

إذا كنت لا تزال محتجزًا بعد مضي 180 يومًا، يمكنك طلب الإفراج مباشرةً من المحكمة. ولكي تستمر ICE باحتجازك بعد ذلك، يجب عليها أن تثبت أن لديها وثائق سفر وخط سير لرحلة العودة في المستقبل القريب جدًا.

## أنا أحد أعضاء المجموعة من الفئة 2. هل يمكن لووكالة ICE أن تعتقلني بعد مضي 90 يومًا على استلامي للإشعار؟

إذا لم تحصل على وثيقة سفر، يمكن لووكالة ICE أن تطلب منك الحضور لمقابلة. تستطيع ICE اعتقالك لمقابلة قنصلية فقط إذا:

1. سبق أن أحجمت عن الحضور للمقابلة، أو

2. كان المشرف القضائي قد منح ICE إذنًا مسبقًا باعتقالك.

تقتصر مدة الاحتجاز لإجراء مقابلة قنصلية على 10 أيام (مقابلة بالفيديو) أو 30 يومًا (مقابلة شخصية). يمكنك طلب الإفراج من المشرف القضائي.

## كم من الوقت يمكن لووكالة ICE احتجاز أحد أفراد المجموعة من الفئة 2 بغرض الترحيل؟

بمجرد حصول ICE على وثيقة السفر من العراق، يمكن أن يتم اعتقالك لمدة 30 يومًا لكي تقوم ICE بترحيلك.

## ماذا يحدث فيما لو حصلت على وقف الترحيل؟

إذا لم تكن رهن الاعتقال عند حصولك على وقف الترحيل: لا تستطيع ICE اعتقالك ما لم تنتهك أمر المراقبة. وهذا ينطبق على كل من الفئة 1 والفئة 2.

إذا كنت رهن الاعتقال عند حصولك على وقف الترحيل:

1. إذا كنت من الفئة 1، فستقوم ICE بإجراء مراجعة لاحتجازك. وإذا لم يتم الإفراج عنك، يمكنك المطالبة بالإفراج من المشرف القضائي.

2. إذا كنت من الفئة 2، ستقوم ICE بالإفراج عنك.

## كيف يمكنني السعي للحصول على الإفراج إذا تم اعتقالني؟

إذا تم اعتقالك، فهناك عدة طرق مختلفة للسعي للحصول على الإفراج. للمزيد من المعلومات، راجع إشعار المجموعة المتوفر على:

<https://www.aclumich.org/en/hva-settle-info>

لقد أعد فريق حمامة أيضًا عينة من الطلبات التي يمكنك أنت أو محاميك استخدامها لطلب الإفراج أمام المشرف القضائي. اتصل على [hamama@aclumich.org](mailto:hamama@aclumich.org) للحصول على نسخة.

## أنا عراقي، لكنني لا أعرف ما إذا كنت عضوًا في مجموعة صئ/ب. هل تنطبق علي التسوية؟

لا تنطبق اتفاقية التسوية والحماية الموضحة في نشرة المعلومات هذه إلا على الأشخاص الذين هم أعضاء في قضية حمامة، وليس على جميع العراقيين. تنطبق التسوية عليك إذا كنت مواطنًا عراقيًا في الولايات المتحدة وصدر بحقك أمر ترحيل نهائي في أي وقت ما بين 1 آذار/مارس 2017 و24 حزيران/يونيو 2017، ولم يتم ترحيلك بالفعل من الولايات المتحدة بناءً على ذلك الأمر النهائي.

## كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟

تحتوي اتفاقية التسوية نفسها على مزيد من التفاصيل وهي الوثيقة التي تحدد حقوقك بالكامل. لمعرفة المزيد عن التسوية أو للحصول على نسخة من اتفاقية التسوية، قم بزيارة الموقع [aclumich.org/hamama-settlement](http://aclumich.org/hamama-settlement). أو امسح هذا الرمز ضوئيًا:



لقراءة اتفاقية التسوية بالكامل، قم بزيارة [aclumich.org/hva-settlement-agreement](http://aclumich.org/hva-settlement-agreement) للغة الإنجليزية، و [aclumich.org/hva-settlement-agreement-arabic](http://aclumich.org/hva-settlement-agreement-arabic) للغة العربية.

كما يحتوي الموقع على مقطع فيديو باللغتين الإنجليزية والعربية يشرح التسوية.

مكتب عمليات الإنفاذ والترحيل  
وزارة الأمن الداخلي الأمريكية  
985 Michigan Ave. Suite 207  
Detroit, MI 48226

وكالة إنفاذ قوانين الهجرة  
والجمارك الأمريكية



2025/10/03

A

أنت عضو في مجموعة حمامة ضد أدوتشي، في القضية رقم 2:17-cv-11910، في المحكمة الجزئية للولايات المتحدة للمنطقة الشرقية من ميشيغان. في 2 آب/أغسطس 2024، تمت تسوية القضية، وتطبق عليك أحكام اتفاقية التسوية. بموجب الاتفاقية، عضو المجموعة هو المواطن العراقي في الولايات المتحدة الذي صدر بحقه أمر ترحيل نهائي في أي وقت بين 1 آذار/مارس 2017 و 24 حزيران/يونيو 2017، ولم يتم تنفيذ أمر الترحيل الصادر بحقه في تلك الفترة.

وفقًا لاتفاقية التسوية، نقدم هذا الإشعار لإبلاغك بأن لديك 90 يومًا من تاريخ هذه الرسالة قبل أن تبدأ وكالة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك الأمريكية (ICE) بوضع اللصقات الأخيرة على وثائق السفر وخط سير الرحلة لعودتك إلى العراق. خلال فترة التسعين يومًا هذه، يتعين عليك القيام بمحاولات معقولة بحسن نية للحصول على وثائق السفر ومساعدة وكالة ICE في الحصول على وثائق السفر، بما في ذلك: الاتصال بمسؤولي القنصلية العراقية، والمشاركة في المواعيد والمقابلات، وتقديم نسخ من الوثائق والمعلومات التي بحوزتك، ومحاولة الحصول على الوثائق التي ليست بحوزتك. بعد تسعين يومًا، إذا لم تحصل على وثيقة سفر و/أو لم تغادر الولايات المتحدة، فقد تحدد لك وكالة ICE موعدًا لتسجيل الحضور وتعبئة طلب وثيقة سفر وتقديم الوثائق المطلوبة.

يجب عليك تسجيل الحضور شخصيًا في الموقع المحدد في هذا الإشعار إذا كنت لم تغادر الولايات المتحدة أو لم تحصل على وثيقة سفر خلال تسعين يومًا. تاريخ تسجيل الحضور لك هو 2025 في 985 Michigan Ave. Suite 207, Detroit, MI 48226. يرجى إحضار هذا الإشعار معك إلى مكتب ICE.

C. 4782 McClain DO

اسم ولقب المسؤول المفوض (طباعة)

توقيع المسؤول المفوض

U.S. Department of Homeland Security  
985 Michigan Ave. Suite 207  
Detroit, MI 48226



U.S. Immigration  
and Customs  
Enforcement

03/10/2025

A [REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

You are a Class Member in *Hamama v Adducci*, Case No. 2:17-cv-11910, in the U.S. District Court for the Eastern District of Michigan. On August 2, 2024, the case settled, and the Settlement Agreement provisions apply to you. Under the Agreement, a Class Member is an Iraqi national in the United States who had a final order of removal at any point between March 1, 2017, and June 24, 2017, and whose order of removal from that period has not already been executed.

In accordance with the Settlement Agreement, this notice is provided to inform you that you have 90 days from the date of this letter before U.S Immigration and Customs Enforcement (ICE) will begin finalizing travel documents and a travel itinerary for your return to Iraq. During this 90-day period, you are required to make reasonable good faith attempts to obtain travel documents and to assist ICE in obtaining travel documents, including: contacting Iraqi consular officials, participating in appointments and interviews, providing copies of documents and information in your possession, and attempting to obtain documents not in your possession. After 90 days, if you have not obtained a travel document and/or departed from the United States, ICE may set a check-in date for you to fill out a travel document application and provide requested documents.

You must check in, in person, to the location specified in this notice, if you have not left the United States or obtained a travel document within 90 days. Your check in date is [REDACTED] 2025 at 985 Michigan Ave. Suite 207, Detroit, MI 48226. Please bring this notice with you to the ICE office.

\_\_\_\_\_ C. 4782 McClain DO \_\_\_\_\_  
Name and Title of Authorizing Official (Print)

\_\_\_\_\_  
Signature of Authorizing Official